

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**Kanne 7.2.2007 — US Steel Košice v. komissio**

(Asia T-27/07)

(2007/C 69/54)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Iride SpA:n ja Iride Energia SpA:n (jäljempänä kantajat) nostaman kanteen kohteena on 8.11.2006 tehty päätös, jolla komissio on päättänyt EY 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun menettelyn sen tutkimiseksi, onko yhteisön oikeuden kanssa yhteensoveltuva se tuki, jonka Italia aikoo myöntää AEM Torinolle energia-alan hukkakustannuksiin ⁽¹⁾.

Kantajat vaativat, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin toteaa pätemättömäksi päätöksen sen osan, jossa luokitellaan valtiotueksi toimenpiteet, joilla palautetaan AEM Torinolle sellaiset hukkakustannukset, jotka ovat syntyneet energia-alan liberalisointimenettelyn aikana, ja sen osan, jolla keskeytetään tuen maksaminen siihen asti, kunnes Italia on toimittanut komissiolle todisteet siitä, että AEM Torino ei ole saanut aikaisemmille yleishyödyllisille laitoksille myönnettyistä verovapautuksista 5.6.2002 tehdyllä päätöksellä 2003/193/EY (jäljempänä verovapautuksista tehty päätös) sääntöjenvastaiseksi ja yhteismarkkinoille soveltumattomaksi todettua tukea, tai todisteet siitä, että AEM Torino on maksanut takaisin mainitun järjestelmän puitteissa saamansa aikaisemman tuen korkoineen.

Kanne perustuu erityisesti seuraaviin pääasiallisiin perusteisiin:

- a) Kyseessä oleva toimenpide ei ole valtiontukea, koska sitä ei ole rahoitettu valtionvaroja käyttämällä eivätkä sen saajat saa sen perusteella vastikkeetonta etua.
- b) Asiassa Deggendorf annettua tuomiota ⁽²⁾ ei voida soveltaa nyt esillä olevassa asiassa. Komissio ei ole erityisesti näyttänyt toteen, että on olemassa edellytykset (ja erityisesti mahdollinen aikaisempien toimenpiteiden kumuloituva vaikutus uusien toimenpiteiden kanssa), joiden tuomiosta itsestään ilmenevien periaatteiden mukaan on oltava olemassa, jotta tuen maksaminen voidaan keskeyttää. Komissio ei ole erityisesti selittänyt, miten voidaan määrittää yksinomaan verojen tasaamiseksi toteutettujen *stranded costsien* kaltaisten toimenpiteiden kumuloituminen verovapautuksista tehdyn päätöksen kohteena olevien tukien kanssa ja siten niiden vaikutusten kanssa, jotka ovat päättäneet menneisyydessä, mahdollistaen niiden kustannusten kuolettamisen, jotka ovat syntyneet säänneltyjen markkinoiden aikaan, kuten yritykset olisivat tehneet, jos alaa ei olisi liberalisoitu ennen kuin kyseiset kustannukset olisi täydellisesti kuoletettu.

⁽¹⁾ EUVL L 366, 21.12.2006, s. 62.

⁽²⁾ Asia C-355/95, TwD v. komissio (Kok. 1997, s. I-2549).

Asianosaiset

Kantaja: US Steel Košice sro (Košice, Slovakia) (edustajat: asianajaja E. Vermulst ja solicitor C. Thomas)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaativukset

- komission 29.11.2006 tekemä päätös, joka koskee kasvihuonekaasujen päästölupien myöntämistä koskevaa sellaista kansallista jakosuunnitelmaa ajanjaksolle 2008–2012, jonka Slovakia on antanut tiedoksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisesti, on kumottava
- komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vaatii ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta kumoamaan komission 29.11.2006 tekemän päätöksen, joka koskee kasvihuonekaasujen päästölupien myöntämistä koskevaa sellaista kansallista jakosuunnitelmaa ajanjaksolle 2008–2012, jonka Slovakia on antanut tiedoksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ⁽¹⁾ mukaisesti.

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi ensinnäkin siihen, että riidanalainen päätös on ristiriidassa vuoden 2003 liittymisasiakirjan ⁽²⁾ liitteessä XIV olevan 4 luvun 2 kohdan a alakohdan kanssa, koska siinä todetaan virheellisesti, että siihen sisältyvät edellytykset ovat itsenäisiä velvoitteita, joita sovelletaan vuoteen 2009 saakka riippumatta siitä, myöntääkö Slovakia edelleen kantajalle sen verovapauden, jota Slovakia voi soveltaa kantajaan verovuoden 2009 loppuun saakka ellei EY 87 ja EY 88 artiklasta muuta johdu. Kantaja väittää, että kyseinen päätös on vastaavasti ristiriidassa direktiivin 2003/87/EY liitteessä III olevan perusteen 4 kanssa, jonka mukaan kansallisen jakosuunnitelman on vastattava yhteisön muita lainsäädännöllisiä ja poliittisia välineitä.

Kantaja väittää toiseksi, että riidanalaisella päätöksellä loukataan luottamuksensuojan periaatetta, koska komissio synnytti useaan otteeseen kantajassa odotuksia siitä, että liittymisasiakirjan liitteessä XIV olevan 4 luvun 2 kohdan a alakohdassa määrättyjä tuotantorajoituksia ei sovellettaisi enää sen jälkeen, kun kantajaan lakattaisiin soveltamasta verovapautta.

Kolmanneksi kantaja väittää, että riidanalainen päätös on lainvastainen sillä perusteella, että komissio sen sijaan, että se olisi täyttänyt direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan 3 kohdan mukaiset rajalliset tehtävät, suoritti täysin itsenäisen laskelman Slovakiaa koskevasta päästöjen asianmukaisesta määrästä ja asetti Slovakialle sitä koskevan veloitteen. Näin ollen komissio kajosi direktiivin 2003/87/EY 9 ja 11 artiklaan perustuvaan jäsenvaltioille kuuluvaan toimivaltaan.

Neljänneksi kantaja toteaa, että riidanalainen päätös on lainvastainen sen takia, että se perustuu kaavamaiseen matemaattiseen laskelmaan, jota sovellettiin ilman julkista kuulemistä ja jossa jätettiin ottamatta huomioon sellaisia tiedossa olevia päästöihin vaikuttavia tekijöitä, jotka ovat ominaisia Slovakialle vuosien 2008–2012 osalta. Kantajan näkemyksen mukaan tällainen lähestymistapa merkitsee direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan 1 kohdan ja 11 artiklan 2 kohdan rikkomista ja on ristiriidassa kyseisen direktiivin liitteessä III olevan 1, 2 ja 3 perusteen sekä luottamuksensuojan periaatteen kanssa. Kantaja väittää, että niiltä osin kuin komissio saattoi perustaa päätöksen omaan arviointiinsa, se on tältä osin tehnyt ilmeisen arviointivirheen.

Kantaja väittää lopuksi, että päätöstä tehtäessä harkintavaltaa on käytetty väärin, koska päätöksen taustalla on toive on vähentää päästö lupien määrää, jotta päästö lupien hinnat nousisivat.

(¹) Kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta 13.10.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/87/EY (EUVL L 275, s. 32).

(²) Asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltaan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymishdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EUVL L 236, s. 33).

Kanne 7.2.2007 — Fels-Werke ym. v. komissio

(Asia T-28/07)

(2007/C 69/55)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Fels-Werke GmbH (Goslar, Saksa), Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH (Aachen, Saksa) ja Spenner Zement GmbH & Co. KG (Erwitte, Saksa) (edustajat: asianajajat H. Posser ja S. Altenschmidt)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- komission 29.11.2006 tekemän päätöksen, joka koskee kasvihuonekaasujen päästö lupien myöntämistä koskevaa kansallista jakosuunnitelmaa, jonka Saksa on antanut tiedoksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisesti (asiakirjan numeroa ei ole ilmoitettu), 1 artiklan 2 kohta on kumottava niiltä osin kuin siinä todetaan direktiivin 2003/87/EY kanssa yhteensopimattomiksi sellaiset ensimmäisen päästökauppaa koskevan kauden osalta jaettavat päästöoikeuksia koskevat takeet, jotka kuvaillaan Saksaa koskevan kansallisen jakosuunnitelman luvussa 6.2 otsikkojen ”Uudet, ZuG 2007:n 11 §:n mukaiset lisälaitokset” ja ”ZuG 2007:n 8 §:n mukaiset jaot” alla
- kyseisen päätöksen 2 artiklan 2 kohta on kumottava niiltä osin kuin siinä asetetaan Saksan liittotasavallalle rajoituksia sellaisten ensimmäisen päästökauppaa koskevan kauden osalta jaettavia päästöoikeuksia koskevien takeiden soveltamisen osalta, jotka kuvaillaan Saksaa koskevan kansallisen jakosuunnitelman luvussa 6.2 otsikkojen ”Uudet, ZuG 2007:n 11 §:n mukaiset lisälaitokset” ja ”ZuG 2007:n 8 §:n mukaiset jaot” alla, ja määrätään soveltamaan samaa edistystä koskevaa kerrointa kuin vastaaviin olemassa oleviin laitoksiin
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantajat riitauttavat komission 29.11.2006 tekemän päätöksen, joka koskee kasvihuonekaasujen päästö lupien myöntämistä koskevaa kansallista jakosuunnitelmaa, jonka Saksa on antanut tiedoksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisesti. Komissio arvostelee kyseisessä päätöksessä tiettyjä Saksan kansalliseen jakosuunnitelmaan liittyviä seikkoja sillä perusteella, että ne ovat yhteensopimattomia direktiivin 2003/87/EY (¹) liitteen III kanssa.

Kantajat, jotka harjoittavat toimintaansa sellaisissa laitoksissa, jotka ovat velvollisia kuulumaan päästökauppajärjestelmään, väittävät, että riidanalainen päätös koskee niitä suoraan ja erikseen.

Kantajat vetoavat kanteensa tueksi seuraaviin neljään kanneperusteeseen:

Kantajat väittävät ensinnäkin, ettei vastaajalla ollut enää oikeutta hylätä Saksan kansallista jakosuunnitelmaa 29.11.2006, koska direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan 3 kohdassa tätä varten säädetty sitova määräaika oli päättynyt.

Kantajat vetoavat tämän lisäksi aineellisesta näkökulmasta katsoen siihen, että direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan 3 kohtaa, luettuna yhdessä direktiivin liitteessä III olevien perusteiden kanssa, on sovellettu virheellisesti. Kantajien mukaan uusien laitosten osalta myönnettäviä päästöoikeuksia koskevia takeita, joita komissio on arvostellut, ei voida pitää EY 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuina tukina. Kyseiset laitokset eivät myöskään saa perusteetonta etua.